

Reçu CLT, CIN, ITH
Le: **02 AVR 2014**
N°: **0298**

0106100007



**БАЯНХОНГОР АЙМГИЙН
БАЯНЛИГ СУМЫН IV БАГИЙН ЗАСАГ ДАРГА**

64019 Их баян, Баянлиг сум

2013.04.01 № 40
танай _____ -ны № _____ +

ЗӨВШӨӨРӨЛ

“ Ингэнд ботго авахуулах” уламжлалт зан үйлийг ЮНЕСКО-гийн яаралтай хамгаалах шаардлагатай соёлын биег бус овийн жагсаалтад бүртгүүлэхийг зөвшоорч сайн дурын хэлэлцэж байгааг энэхүү албан бичгээр уламжлав байна.



ДАРГА **ГҮВШИНЗАЯА**

0513080

Unofficial Translation

HEAD OF IV BAG, BAYANLIG SOUM,
BAYANKHONGOR PROVINCE
64019 IKH BAYAN, BAYANLIG SOUM

2013-04-01 №40

CONSENT LETTER

It is my pleasure to express, on behalf of our IV bag, Bayanlig soum our full commitment and appropriating initiative of herdsmen to the process of inscribing the intangible cultural heritage element “The Coaxing Ritual for Camel’s Calves” to the UNESCO List of ICH in Need of Urgent Safeguarding.

HEAD


B.TUVSHINZAYA

/ stamp and signature /

Дундговь аймаг. Дэлгэрхаггад сум Төлт баг.

ЮНЕСКО-д Ингэтг дотго авахуулах
ес захуулыг заралтай хамгаалах
өвд нэр дэвшүүлж байгааг
талархан дэмжихг байна.

Өвгөн хуурт Батнасангийн Тувдэн миний
дие дага нэгнаас морин хуурын ардын
татлалуудыг заалгат сурсан. Энэ нутаг
усан даа найр, маадам, уул усны татилгад
уригдан хуураа татат зарим үед дотгоо
голсон ингэ үерүүлэх гэтлэ талагдт авсан.
Одоо тэдгээ үеэрөөд уналга, аглагалуу ашиглахаа
болжээ. Миний эхнэр Оюунбилэг бас тэдгээ
удамтай. Тэр ингэ сайхан хоосондог. Бид
дотгоо голсон ингэ үерүүлэх авахуулах зак
үдмийг нэг өвгөдөөсөө өвлөн авсан. Бидний өнө
сөй хаях эртний өвчлэмжлэлийг ЮНЕСКО-ийн өвд
дүртгүүлэхээр нэр дэвшүүлж байгаа өвдмээг талархан
дэмжихг, өвийн хамгаалах үдм ажилд, түүгээр дэлгэрүүлж
үдмээг дүр талаар гэр бүлийн хамт дэмжихг
туслалцаг оролцох болно.

-
- Б. Тувдэн ТИЦВУУН
 - Д. Оюунбилэг ОЮУНБИЛЭГ
 - Ц. Баянсан БАЯНСАН
 - Т. Сүхтөговь 
 - Б. Эрдэмдүлган ЭРДЭМДҮЛГАН

Түүн Ченс Хурал Тодг

2014.01.06 Зрсарын. Г.

CONSENT LETTER

About Nomination of the Coaxing Ritual for Baby Camel to List ICH in Need Urgent Safeguarding, UNESCO

I am an old horse-head fiddle player Batnasan TUVDEN, who learnt this instrument from my childhood. I often invited to the various rituals, such as a social practices, festive events and the coaxing rituals for baby camel to accompany by my horse-head fiddle. My wife is also inherited camel herder. She is excellent on coaxing songs. We all inherited this cultural heritage element from our ancestors.

Nowadays, the camel diminish in number and stop using them for burden and riding.

We are pleased and fully support to inscribe the “Coaxing ritual for baby camel” to List ICH in Need Urgent Safeguarding, UNESCO. And truly encourage and committed for implementing the further activities for reviving, preserving, safeguarding and transmitting this inherited tradition of the Coaxing ritual for baby camel.

B.Tuvden

D.Oyunbileg

Ts.Bayansan

T.Sukhtogoo

B.Erdenebulgan

/signatures/

March 9, 2014.

Хүсэлт ба зөвшөөрөл

2014.2.23

Олно-говь аймгийн Мандал-Овоо сумын

Заанам уршийнхан тэмээгид бид
"Унганд ботго авахуулах" эртний уламжлалт
зан үйлийг хадгалах хамгаалах хөйг үедээ
овчиргах үргэлж уг зан үйлийг ЮНЕСКО-ийн
Харалтай хамгаалах шаардлагатай
сөмнө биег бус өвийн тагсаалтанд бүртгүүлэх
хүрэлтийг санаагсман гаргаж б/на
Бидний хэдэн үеэрээ өвлөж ирсэн

"Унганд ботго авахуулах зан үйлийг хамгаалж
хадгалах бүх үйл ажиллагаанд манай удмын
тэмээгид биегсн оролцож хэрэгжүүлэх б/но.
Манай удмын 9 айм 13224. тэмээтэй
жиш 200 гаруй ботго бөйтүүлдэг.

Уши уграас "Унганд ботго авахуулах зан үйлийг
хадгалах хамгаалж гадна.

Удмын тэмээгид таловдж.

Эрдэнэ мандал

Эрдэнэ мандал

Цэвэрэнбүд. (ондор шээ) 94 настай
Тахиа жимтэй
Дүгэрхүү. (шээ) 76 настай
Бар жимтэй

1000000

Тангшицга Тангшицга
Тангшиг Тангшиг
Танбилэг Танбилт
Тантогс Тантогс
Номингүдэн Номингүдэн
Таадарам Таадарам
Болорчимэг Болорчимэг
Цагаан Цагаан

CONSENT LETTER

February 23, 2014

We grandchildren of Daanyam, herders and cultural heritage bearers appeal our initiative to inscribe disappearing ancient tradition and ritual the “Coaxing ritual for baby camel” to List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, UNESCO. We inherited coaxing songs from our grandmother Daanyam and we give our consent to participate in all activities for preserving the ritual. 9 households from our family are herd 3224 camels and grow about 200 calves per a year. Therefore, we can be primary stakeholder for preserving the ritual.

Family representing

1. Ganmiitsel
2. Ganchimeg
3. Ganbileg
4. Gantugs
5. Nomin-Erdene
6. Gaadaram
7. Bolorcimeg
8. Tsagaan

/signatures/

Золотоорол.

Монголчууд гуадамдааг Зан үнэ байдал
 Унш хослох гүйцэтгэж Төстөг-г
 дурмдүүлэх малгай манай
 сүмбүү мэдэгдүүд саяаг
 дурмдүүлэх хамтран амид
 лалаа сүмбүү адмаддд
 ндэр хуучилас багца.

Монголчууд гуадамдааг Зан
 гүйцэтгэж цаашид гүйцэтгүүлэх
 Залуу үед өсүүлдөг адмаддд
 днд гүйцэтгэж Золотоорол
 амиддаах багца.

Оршигтово амиддааг Мандаг-ооо
 Хамгаалж хороонд гүйцэтгүүлэх
 2014. 03. 10.

CONSENT LETTER

We elders of Mandal-Ovoo soum encourage the initiative of Daanyam's family members to nominate "Coaxing ritual for baby camel" to List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, UNESCO. Elder people of the soum will help social and cultural assistance to transmit the ritual to youth.

Ts. Batsuuri

Chair of Elders' Board

Mandal-Ovoo soum, Umnugovi province



ӨМНӨГОВЬ АЙМГИЙН
МАНДАЛ-ОВОО СУМЫН ЗАСАГ ДАРГА

213006 Шар хулсан, Мандал-Овоо сум, Өмнөговь аймаг
Утас: (99100219)

2014.03.10 № 1-34
танай _____-ны № _____-т

"Ингэнд ботго авахуулах" зан үйлийг
Яаралтай хамгаалах шаардлагатай
соёлын биет бус өвийн ЮНЕСКО-гийн
жагсаалтанд бүртгүүлэх саналыг
өргөн мэдүүлэх нь

Өмнөговь аймгийн Мандал-Овоо сумын 360 өрх айл 16167 тэмээ малладаг бөгөөд улсдаа тэмээний тоо толгойгоор хоёрдугаар байр эзэлдэг.

Тус сумын байгаль, цаг уур тэмээ маллахад нэн тохиромжтой тул эрт үеэс тэмээн сүргийг маллах арвин баялаг туршлагатай билээ. Ган зудтай жил мал тарга хүч муу авч ботгоо голох, анх ботголж буй гунжин ингэ ботгоо голох, эх мал, ботго хоёрын аль нэг нь эндвэл ингийг хөөслөх, дуу хуураар аргадан уяруулснаар өөр ботго авахуулдаг зан үйл манай нутагт эртнээс уламжлан ирсэн билээ.

Техник, технологийн хөгжлийн энэ эринд мал маллах уламжлалт зан үйл хэрэглэгдэх нь залуу малчдын дунд өдрөөс өдөрт багасаж байна. Эдгээрийн дотроос ингэнд ботго авахуулах уламжлалт нандин зан үйл устах аюул нүүрлээд байна.

Иймээс энэ зан үйлийг хадгалан хамгаалах, хойч үед өвлүүлэхийн тулд Яаралтай хамгаалах шаардлагатай соёлын биет бус өвийн ЮНЕСКО-гийн жагсаалтанд бүртгүүлэх Мандал багийн нэр бүхий тэмээчдээс гаргасан саналыг дэмжиж, уг өвийг ЮНЕСКО-ийн жагсаалтанд бүртгүүлж өгөхийг Та бүхнээс хүсэж байна.

Цаашид тус сум "Ингэнд ботго авахуулах" зан үйлийг хадгалан, хамгаалах хойч үед өвлүүлэх үйл ажиллагааны голомт нутаг болж сумын засаг, захиргааны зүгээс удирдлага, зохион байгуулалт, санхүүгийн холбогдох дэмжлэгийг үзүүлж ажиллах болно.

ЗАСАГ ДАРГА



Ц.МӨНХНАСАН

GOVERNOR OF MANDAL-OVOO SOUM
UMNUGOVI PROVINCE
213006 SHAR KHULSAN, MANDAL OVOO SOUM
TEL 99100219

CONSENT LETTER

About Nomination of the Coaxing Ritual for Baby Camel to List ICH in Need Urgent Safeguarding, UNESCO

The Mandal-Ovoo became second soum by number of camel in 2013. There are 360 households with 16167 camels.

The soum's herders have rich experience of herding camels, because of natural environment of the local area. Some of herders inherited the ancient tradition to coax a young mother-animal, who gave first birth to the calf and reject him or an exhausted mother-animal, who rejects her calf or adopt an orphan calf to another mother camel, who lost her calf after blizzard or cold dry winter.

Due to the techniques and technologies use of traditional herding technologies is decreasing from year to year. For example, the good tradition to survive a orphan calf in harsh spring season, the "Coaxing ritual for baby camel" is nearly extinct of disappearing.

I appeal to support the initiative of Daanyam's family to inscribe the "Coaxing ritual for baby camel" to List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, UNESCO.

The local authority would be held responsible for legal, organizational assistances and financial backing to hold the Mandal bag a subsidiary place for preserving the ritual.

GOVERNOR

TS.MUNKHNASAN



ӨМНӨГОВЬ АЙМГИЙН
МАНДАЛ-ОВОО СУМЫН
МАНДАЛ БАГИЙН ЗАСАГ ДАРГА

213006 Голынмандал, Мандал-Овоо сум

2014-3-12 № 09
танай _____-ны № _____-т

Зөвшөөрөл

"Ингэнд ботго авахуулах" зан үйлийг
ЮНЕСКО-д бүртгүүлэх тухай

Өмнөговь аймгийн Мандал-Овоо сумын Мандал багийн Даанямын ургийн тэмээчин Цэвээнбуд, Дүгэрхүү, Ганмийцэл, Ганбаатар, Ганчимэг, Ганбилэг, Гантөгс, Номин-Эрдэнэ, Гаадарам, Эрдэнэмандал, Болорчимэг нар "Ингэнд ботго авахуулах" зан үйлийг ЮНЕСКО-гийн Яаралтай хамгаалах шаардлагатай соёлын биет бус өвийн жагсаалтанд бүртгүүлэх хүсэлтийг гаргасныг багийн хамт олон дэмжиж ажиллахаа илэрхийлж байна. Үүний тулд энэхүү өвийг хадгалан, хамгаалах, хойч үедээ өвлүүлэх ажлыг төлөвлөх, хэрэгжүүлэх, гүйцэтгэлд нь хяналт тавих бүх шатны үйл ажиллагаанд бид бүрэн дүүрэн оролцоно.

Мандал багийн засаг дарга  Ч.Дашвандан



HEAD OF MANDAL BAG
MANDAL-OVOO SOUM, UMNUGOVI PROVINCE
213006 GOLIIN MANDAL, MANDAL OVOO SOUM

04.04.2013 №40

CONSENT LETTER

About Nomination of the Coaxing Ritual for Baby Camel to List ICH in Need Urgent Safeguarding, UNESCO

All member of the our community is supporting a creative initiative of Daanyam's grandchildren, camel herders; Tsevenbud, Dugernkhuu, Ganmiitsel, Ganbaatar, Ganchimeg, Ganbileg, Gantugs, Nomin-Erdene, Gaadaram, Erdenemandal, Bolorchimeg to inscribe "The Coaxing Ritual for Baby Camel" to List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, UNESCO. All members of the bag will participate in process of making policy of safeguarding the ritual, its implementing and monitoring.

HEAD OF MANDAL BAG

CH.DASHVANDAN

/stamp and signature/

Зөвшөөрөл

Би бага наснаасаа морин хуурлыг сонирхон сурж эл Жонон → харьцангуй эвдэл зэрэг морин хуурлыг аргачлалтай болон ботлоо голсон ин-тэй морин хуураар ая хамсран авхуулах зэрэгт үргэлж оролцдог

Энэ Зан чиймийг ЖНЕСЖО-д да-лтай хамгаалах соёлын баят бүс өвийн талсантану бүтээгдэхийг бүтэн гүйцэтгэж зөвшөөрөл байна. Мөн энэ Зан чиймийг цаашид хүчтэй зөвөөр, хойг цогц өвөрмөц үндэс, мөртөн дэлгэрүүлэх үйл ажиллагаанд оролцоход бэлтгэж байна

Дэлгэрүүлэх ажил
Заманзагдаг ерм.

VI - баг

МҮГЖ, хуур, ердөө
мангалаг өвөрмөц
Батсармаг

CONSENT LETTER

I learnt horse head fiddle from my childhood, because of my huge interest on this instrument. Thankful to my good artistry of traditional melody “Jonon”, I often invited to accompany the ritual of coaxing a baby camel. I support to inscribe the “Coaxing ritual for baby camel” to List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, UNESCO. Also I do all my best for safeguarding, reviving and transmitting this intangible cultural heritage element to young generation.

Ulziit Batjargal

State Honored Artist of Mongolia

Musician, Benediction and Ode singer

VI bag, Dalanzadgad soum, Umnugovi province

Зовшоорал.

Би бага наснаагаа саяа мөн
мадлааг бэлтгэн голсон
үнэмтэй хоолом бэлтгэн
авхуунаа, мөн хайгагшүү-
лах ашигтай үнэм
байсан өдөр бэлтгэн
жэсэн үнэмтэй байгаа үрш-
гэн. оролцогдоо.
Жэсэн үнэмтэй Ю.Н.Е.С
К-д бүртгүүлжээ гэж бай-
гааг баяртайгаар зөвшөөр-
гдмнэм байна.

Огноо 2022 ойн үнэмтэй Хөдөлмөр
загвар сумын 7-р багийн
Оюутын 1-40 д орчин
сүүр 74 настай Тэмүүлэгч,
Хүүхэн Гүү ХН

CONSENT LETTER

I practice the coaxing ritual for a long time, since I was herding cattle from my childhood. I have been participated in the coaxing ritual many times, as an experienced bearer.

I am very pleased and support to inscribe the “Coaxing ritual for baby camel” to List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, UNESCO. With this consent letter I fully support all activity for safeguarding and transmitting this ritual .

Biziyagiin Khuukhenduu

74 years, resident of VII bug, Ouyt 1-40, Dalanzadgad soum, Umnugovi iimag

Завучээр

Манагч Угсаарал мэлмэл

алд. бөгөөд зогсох илгээг

эсрэгээр олбагддаг угсаа

— суулах талаар олон хэлний

түрүүлэг дурмтгалаа юунаа

ингэ бөгөөд авуунаа бон үгсийг

ТОНДСКО-д бүтээгдэхүйг

бүтээгдэхүйг Завучээр

Бадма

Б.Х.Р. Ачингийн дэвсгэр

сүмт 2р бар малай

баром Бадрагал

CONSENT LETTER

My family has a good experience of the Coaxing a camel calves for a long time. Therefore, I support to inscribe the “Coaxing ritual for baby camel” to List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, UNESCO.

Boriin Bayasgalan

Herdsmen of II bag, Jinst soum, Bayankhongor province

Зовущоорел

Алхронд ботго авохуросо граахелорос
буз ххх авохсаа олоос авохс
Хис заре гилуил ДИРЕКТО-уиго
Бар алтн ил авохорос олоос.
хас саелтн анд дуртн урлах ил
тн аиторилу буз дурте
зовущоорел байна

Толу хонгор аймгийн Толуу
сүмд Зр байнал хавдсн

Ал Улоос
Г. Дарзан
Уг Дардгунан

CONSENT LETTER

We are inherited an ancient ritual to coax a baby camel from our parents. We are fully support to inscribe the “Coaxing ritual for baby camel” ” to List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, UNESCO.

1.Sh.Tseveen

2. G.Danzan

3. TS.Dagdulam

Herdsmen of III bag,

Bayanlig soum, Bayankhongor province

Зөвсөөр!

Бүгд Улаанбаатарын хуульч
ерөөтэй. Мэдээлэл. Хүн.
Бойгоо голсон Улаанбаатар

Мөрөө Хуульч эгнээгээр үргүүлж
Эх үрвэг дэмжүүлэн голло-

Сүүлдээ Хуульч агаар
Хуульч Абдас, эвдүү их
хэрм болдог юмдаа. Улаанбаатар
Бойго авахгүйнээс үргүүлж
ЮНЕСКО-гийн дараагаар
халгаалах, шаардлага тавьж
Сөёлөө биеийн бүр, өвчлөн нээгснээ
-ын бүрэн гүйцэтгэл бүрэн гүйцэтгэн
дэмжүүлж. Зөвсөөр байгаагаар
үргүүлж. Бүгд хэсэгт ажиллаж
Бойгоог Сүрөө 4-р багасгач
Малгай Салдугийн Сүрөөгөөр

Зөвсөөр

CONSENT LETTER

I am inherited horse-head fiddle player and traditional benediction, ode singer. Therefore, I can to accompany the coaxing ritual for baby camel. To accompany the ritual with horse - head fiddle needs excellence artistry and talent of musician. I hang together with herdsman, who are nominating the “Coaxing ritual for baby camel” ” to List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, UNESCO.

Sambuugiin Surmaahorol

Herdsman of IV bag, Bayanlig Soum, Bayankhongor province

Зөвшөөрөл.

Би ЧР АНГИАСАА Улаанбаатар хотын Х.Б.Д. с-н
морин хуурын Ангийн Зүүн манлай морин хуурч,
Арамын жүжигчин, Төрийн шагналт, догтур
профессор Г. Мунзван багшаар морин хуур заамагч
тус сургуулийг төгсөөд, мэргэжлийн газруудаар
морин хуурчээр ажиллаж байгаад сүүлийн
20 гаруй жил морин хуурын шавь сургаалт явчлаж
бэрүүчигчид мэдээлэл болон төв хаягын морин хуурын
уламжлалт тогтоолуудыг, ингэж хөөслөхөд морин
хуурчид ая хавсрах нутгийн аялгууч зэргийг сурч
сургалтанд ашиглаж байгаа бөгөөд мөн бөгөөд
болсон ингийн хөөслөхөд хригаан оролцож байна.
Мэргэжлээр хурч байгаа энэ жан вийлийг
ЮНЕСКО-гийн биет бус өвд бүртгүүлэхийг
би бүрэн дүрэн дэмжиж зөв дээрч байна.
Бас энэ жан вийтэй холбоотой вийл өжил-
лагаанд цаашид оролцохыг бэлхэн байна.

Омноговь аймг Даланзадгад сум

2-р баг Хан Уяан 14-6-а

оршин суугч морин хуурч

Лхагвагийн Мөнхбаяр /Х.Б.Д./

CONSENT LETTER

Since forth grade I've been studied a horse-head fiddle at Music and Dance College, in Ulaanbaatar and took lessons at professor G. Jamiyan / State Honored Artist of Mongolia, State Award, Man of XX century/. A few years after graduation of the College I have a fulfilling a successful career as a musician of the Folk Dance and Music Theater. Last 20 years I've been conducting apprenticeship training of the horse-head fiddle. The training includes the Central and Western Mongolian ethnic's traditional melody /*tatlaga*/ and playing the instrument accompanying with the ritual coaxing of a baby camel. I was inviting often to accompany the coaxing ritual for baby camel as a horse-head fiddle player.

As the intangible cultural heritage bearer, I fully support to inscribe the "Coaxing ritual for baby camel" to List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, UNESCO

I am ready to participate in all activities for safeguarding and transmitting this inherited tradition.

Lkhagvaagiin Munkhbayar /signature/

II bag, Khan-Khuliin 14-6

Dalanzadgad soum, Umnugovi aimag



БАЯНХОНГОР АЙМГИЙН
БАЯНЛИГ СУМЫН ИРГЭДИЙН
ТӨЛӨӨЛӨГЧДИЙН ХУРЛЫН
ТЭРГҮҮЛЭГЧИД

212204 Хатансуудал, Баянлиг сум
Утас (01-442) 2-65-06

2013-3-31 № 21

танай _____-ны № _____-т
Зөвшөөрөл

Баянхонгор аймгийн Баянлиг сум нь Монгол Улсын өмнөд зах, говийн бүсэд оршдог сум юм. Манай сум 14255 тэмээтэй, тэмээнийхээ тоогоор улсад 2 дугаарт ордог.

Тус сумын малчдын дунд ботгоо голсон ингийг ая дуугаар аргадаж, хуурын эгшгээр уяраан ботгыг нь авахуулдаг эртний уламжлал хадгалагдан үлдсэн юм. Монгол малчдын ингэнд ботго авахуулдаг уламжлалт зан үйлийг ЮНЕСКО-ийн "Яаралтай хамгаалах шаардлагатай соёлын биет бус өвийн жагсаалт"-д бүртгүүлэхийг дэмжин зөвшөөрч байгаагаа өөрийн сумынхаа иргэд, малчдыг төлөөлж уламжилж байна.

ДАРГА



О.МӨНХБАТ

LOCAL CITIZEN'S REPRESENTATIVE COUNCIL,
BAYANLIG SOUM, BAYANKHONGOR PROVINCE
212204 KHATANSUUDAL, BAYANLIG SOUM
TELEPHONE (01-442) 2-65-06

2013-03-31 №21

CONSENT LETTER

Bayanlig soum, Bayankhongor province is located in the Gobi area, southern part of Mongolia. Our soum has 14255 camels and it's the second soum by number of camels in Mongolia.

The herders of our soum are preserving an ancient tradition and specific ritual to save newborn camel calves rejected by their mothers or orphaned by singing coaxing songs and tuneful utterance. I fully support to inscribe the intangible cultural heritage element "The Coaxing Ritual for Camel's Calves" to the UNESCO List of ICH in Need of Urgent Safeguarding.

GOVERNOR

O.MUNKHBAT

/ stamp and signature /

Ойшооно аймгийн Намбог сумын Бага
 багийн түүхэн мааньдгийн Тогтохуур
 мөнхий дие нь 1972 онд Ойшооно аймгийн
 Намбог сумд төрөн угам гарсан түүхэн.
 Түүхтэй эв мөн түүхтэй маань Намбог
 сумын угамд түүхтэй сумд өсөн багцаг
 586 түүхтэй. 2013 онд 45 дөтнө байгуулам
 бүр угамдараа 6 орх айн бүр түүхтэй.
 Бүр бүрээрээ мөн хоолох, хайрагачуулах,
 дөтнө авахуулах үлэмжлийн аргаар өвлөн
 яваа болно. Маань гэр угамд мөн хэрэг-
 үнийг мөн сайхан хоолоод дөтнө авахуу-
 лдаг үрүнэй дүүжин аун байсан.

Энэ үлэмжлийн бүр үрүнэй бүр байсан.
 Энэ үлэмжлийн өвдөт 1000-ийн мааньд
 бүр бүрээрээ бүр бүр бүр гэмтэн байсан.
 100 мянган багца. Энэхүү үлэмжлийн
 ган үрүнэй хоолоод бүр өрөөлөх өрөөлөх
 болно.

Мөнх мөн өвдөт хоолоод үрүнэй
 үр бүр бүр.

- 64 настай Бор
- 78 настай Кадихарваа
- 74 настай Мөнхдан
- 37 настай Мөнхбаяр
- 10 настай Ганцаагар
- 42 настай Тогтохуур
- Бүр Бүр-Бүр

- Бор
- Хаян харваа
- Намбан
- Утга мөн
- Тогтохуур
- Тогтохуур
- Бүр бүр

CONSENT LETTER

My name is Jaalduugyn TOGTOKHSUREN, born in 1972. I am inherited camel herder from Bayan bag, Khanbogd soum-Umnugovi province.

I'm herding camels for 26 years, and have 586 camels. In 2013 breded 75 nherding camels, a Galba, red ughshlyn camel herd is raised. 586 camels. In 2013 we are rear 75 young baby camels. There are 6 families in our lineage and all of them are herding camels and praticising coaxing ritual for baby camel. Our great grandmother Tserendejid were an excellent long-song singer and a good coaxer.

We are pleased and fully support to inscribe the "Coaxing ritual for baby camel" to List ICH in Need Urgent Safeguarding, UNESCO. And truly encourage and committed for implementing the further activities for reviving, preserving, safeguarding and transmitting this inherited tradition of the Coaxing ritual for baby camel.

Decedent of Sodnom TSENDDOO from Munkhjin lineage

Bor, 64 years old

Khayankhyarvaa, 48 years old

Mashbat, 44 years old

Ganbaatar, 40 years old

Itgelmaa, 37 years old

Togtokhsuren, 42 years old

Buyan-Ulzii /brother/

/signatures/

2014-03-13

Bayan bag, Khanbogd soum, Umnugovi province